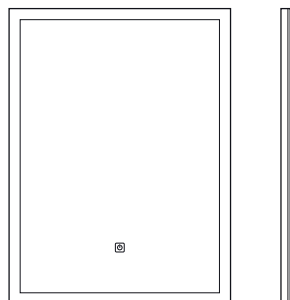
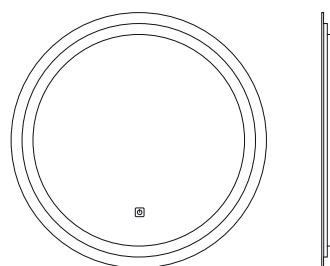


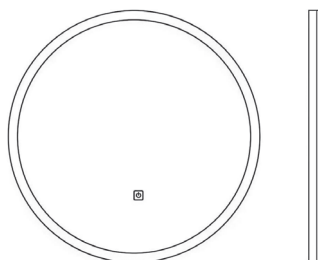
RAFI



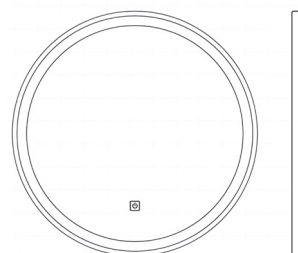
EMMA



LARA



RENE



PL:
NIE WYRZUCAJ.
TEN DOKUMENT JEST WAŻNY.
ZATRZYMAJ GO!
NINIEJSZA INSTRUKCJA MONTAŻU MA
JEDYNIĘ CHARAKTER POGLĄDOWY!

EN:
DO NOT THROW AWAY.
THIS DOCUMENT IS IMPORTANT.
KEEP IT!
THIS INSTALLATION GUIDE IS FOR
REFERENCE ONLY!

DE:
NICHT WEGWERFEN.
DIESES DOKUMENT IST WICHTIG.
BEHALTE ES!
DIESE INSTALLATIONSANLEITUNG DIENT
NUR ZUR ORIENTIERUNG!

FR:
NE JETEZ PAS.
CE DOCUMENT EST IMPORTANT.
GARDEZ-LE!
CE GUIDE D'INSTALLATION EST
UNIQUEMENT À TITRE DE RÉFÉRENCE!

IT:
NON BUTTARE VIA.
QUESTO DOCUMENTO È IMPORTANTE.
CONSERVALO!
QUESTA GUIDA ALL'INSTALLAZIONE È
SOLO DI RIFERIMENTO!

ES:
NO LO TIRE.
ESTE DOCUMENTO ES IMPORTANTE.
GUÁRDELO!
ESTA GUÍA DE INSTALACIÓN ES SOLO
PARA REFERENCIA!

NL:
NIET WEGGOOIEN.
DIT DOCUMENT IS BELANGRIJK.
BEWAAR HET!
DEZE INSTALLATIEHANDLEIDING IS
ALLEEN TER REFERENTIE!

SE:
KASTA INTE BORT.
DETTA DOKUMENT ÄR VIKTIGT.
BEHÅLL DET!
DENNA INSTALLATIONSGUIDE ÄR
ENDAST FÖR REFERENS!

PT:
NÃO DEITE FORA.
ESTE DOCUMENTO É IMPORTANTE.
GUARDE-O!
ESTE GUIA DE INSTALAÇÃO É APENAS
PARA REFERÊNCIA!

RO:
NU ARUNCA.
ACEST DOCUMENT ESTE IMPORTANT.
PĂSTREAZĂ-L!
ACEST GHID DE INSTALARE ESTE DOAR
PENTRU REFERINȚĂ!

HU:
NE DOBJA KI.
EZ A DOKUMENTUM FONTOS.
ŐRIZZE MEG!
EZ A TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ CSAK
TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ!

BG:
НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ.
ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ВАЖЕН.
ЗАПАЗЕТЕ ГО!
ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ Е
САМО ЗА СПРАВКА!



PL - Uwaga, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed instalacją.
1. Źródło światła zastosowane w oświetleniu lustra spełnia wymagania efektywności energetycznej klasy F.
2. Przeczytaj uważnie przed rozpoczęciem instalacji.
3. Zachowaj niniejszą instrukcję w razie potrzeby powrotu do informacji w niej zawartych.
4. To urządzenie może być zainstalowane przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje raz doświadczenie w podłączaniu urządzeń elektrycznych do instalacji elektrycznej.
5. W celu uniknięcia ewentualnego porażenia prądem, w czasie instalacji odłącz zasilanie w całej instalacji elektrycznej pomieszczenia.
6. Upewnij się, że inne osoby nie mogą przywrócić zasilania elektrycznego bez twojej wiedzy.

EN - Attention, read this instruction carefully before installation.

- The light source used in the mirror lighting meets the energy efficiency requirements of class F.
- Read carefully before starting the installation.
- Keep this instruction for future reference.
- This device can be installed by a person with the appropriate qualifications and experience in connecting electrical devices to the electrical installation.
- To avoid potential electric shock, disconnect the power supply to the entire room's electrical installation during installation.
- Ensure that other people cannot restore the power supply without your knowledge.

DE - Achtung, lesen Sie diese Anleitung vor der Installation sorgfältig durch.

- Die im Spiegellicht verwendete Lichtquelle erfüllt die Energieeffizienzanforderungen der Klasse F.
- Lesen Sie vor Beginn der Installation sorgfältig durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf, um bei Bedarf darauf zurückgreifen zu können.
- Dieses Gerät kann von einer Person mit den entsprechenden Qualifikationen und Erfahrungen bei der Verbindung elektrischer Geräte mit der Elektroinstallation installiert werden.
- Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, trennen Sie während der Installation die Stromversorgung der gesamten Elektroinstallation des Raums.
- Stellen Sie sicher, dass andere Personen die Stromversorgung nicht ohne Ihr Wissen wiederherstellen können.

FR - Attention, lisez attentivement ces instructions avant l'installation.

- La source de lumière utilisée dans l'éclairage du miroir répond aux exigences d'efficacité énergétique de la classe F.
- Lisez attentivement avant de commencer l'installation.
- Conservez ces instructions pour référence ultérieure.
- Cet appareil peut être installé par une personne possédant les qualifications appropriées et l'expérience en raccordement d'appareils électriques à l'installation électrique.
- Pour éviter un éventuel choc électrique, débranchez l'alimentation électrique de toute l'installation électrique de la pièce pendant l'installation.
- Assurez-vous que d'autres personnes ne peuvent pas rétablir l'alimentation électrique sans votre connaissance.

IT - Attenzione, leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione.

- La fonte di luce utilizzata nell'illuminazione dello specchio soddisfa i requisiti di efficienza energetica della classe F.
- Leggere attentamente prima di iniziare l'installazione.
- Conservare queste istruzioni per future consultazioni.
- Questo dispositivo può essere installato da una persona con le qualifiche appropriate e l'esperienza nel collegamento di dispositivi elettrici all'impianto elettrico.
- Per evitare potenziali scosse elettriche, scollegare l'alimentazione all'intera installazione elettrica della stanza durante l'installazione.
- Assicurarsi che altre persone non possano ripristinare l'alimentazione elettrica senza la vostra conoscenza.

ES - Atención, lea atentamente estas instrucciones antes de la instalación.

- La fuente de luz utilizada en la iluminación del espejo cumple con los requisitos de eficiencia energética de la clase F.
- Lea atentamente antes de comenzar la instalación.
- Conservar estas instrucciones para referencia futura.
- Este dispositivo puede ser instalado por una persona con las calificaciones y experiencia adecuadas en la conexión de dispositivos eléctricos a la instalación eléctrica.
- Para evitar posibles descargas eléctricas, desconecte el suministro de energía de toda la instalación eléctrica de la habitación durante la instalación.
- Asegúrese de que otras personas no puedan restaurar el suministro de energía sin su conocimiento.

NL - Let op, lees deze instructies zorgvuldig door voordat u begint met de installatie.

- De lichtbron die in de spiegel lamp wordt gebruikt, voldoet aan de energie-efficiëntie-eisen van klasse F.
- Lees zorgvuldig door voordat u begint met de installatie.
- Bewaar deze instructies voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden geïnstalleerd door een persoon met de juiste kwalificaties en ervaring in het aansluiten van elektrische apparaten op de elektrische installatie.
- Om mogelijke elektrische schokken te voorkomen, dient u tijdens de installatie de stroomtoevoer naar de gehele elektrische installatie van de ruimte te onderbreken.
- Zorg ervoor dat andere personen de stroomtoevoer niet zonder uw medeweten kunnen herstellen.

SE - Varning, läs noggrant dessa instruktioner före installation.

- Ljuskällan som används i spegelbelysningen uppfyller kraven på energieffektivitet klass F.
- Läs noggrant innan installationen påbörjas.
- Spara dessa instruktioner för framtida referens.
- Denna enhet kan installeras av en person med lämpliga kvalifikationer och erfarenhet av att ansluta elektriska enheter till elinstallationen.
- För att undvika risk för elektrisk stöt, koppla bort strömförsörjningen till hela rummets elinstallation under installationen.
- Se till att andra personer inte kan återställa strömförsörjningen utan din vetskap.

PT - Atenção, leia atentamente estas instruções antes da instalação.

- A fonte de luz utilizada na iluminação do espelho atende aos requisitos de eficiência energética da classe F.
- Leia atentamente antes de iniciar a instalação.
- Guarde estas instruções para referência futura.
- Este dispositivo pode ser instalado por uma pessoa com as qualificações e experiência adequadas na conexão de dispositivos elétricos à instalação elétrica.
- Para evitar possíveis choques elétricos, desconecte o fornecimento de energia de toda a instalação elétrica da sala durante a instalação.
- Certifique-se de que outras pessoas não possam restaurar o fornecimento de energia sem o seu conhecimento.

RO - Atenție, citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de instalare.

- Sursa de lumină utilizată în iluminarea oglinzii îndeplinește cerințele de eficiență energetică de clasă F.
- Citiți cu atenție înainte de a începe instalarea.
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări viitoare.
- Acest dispozitiv poate fi instalat de o persoană cu calificările și experiența adecvate în conectarea dispozitivelor electrice la instalația electrică.
- Pentru a evita posibilele șocuri electrice, deconectați alimentarea întregii instalații electrice a camerei în timpul instalării.
- Asigurați-vă că alte persoane nu pot restabili alimentarea fără cunoaștința dvs.

HU - Figyelem, olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat a telepítés előtt.

- A fűtővilágításban használt fényforrás megfelel az F osztályú energiahatékonysági követelményeknek.
- A telepítés megkezdése előtt olvassa el figyelmesen.
- Örizz meg ezeket az utasításokat, hogy később is hivatkozhasson rájuk.
- Ezt az eszközt olyan személy telepítheti, aki megfelelő képesítéssel és tapasztalattal rendelkezik az elektromos eszközök elektromos hálózataival való csatlakoztatásában.
- Az esetleges áramütés elkerülése érdekében a telepítés során kapcsolja le a helyiség teljes elektromos hálózatát.
- Győződjön meg róla, hogy mások nem tudják visszaállítani az áramellátást az Ön tudta nélkül.

BG - Внимание, прочетете внимателно тези инструкции преди инсталация.

- Източникът на светлина, използван в осветлението на огледалото, отговаря на изискванията за енергийна ефективност клас F.
- Прочетете внимателно преди да започнете инсталацията.
- Съхранявайте тези инструкции за бъдещи справки.
- Това устройство може да бъде инсталирано от лице с подходяща квалификация и опит в свързването на електрически устройства към електрическата инсталация.
- За да избегнете възможен токов удар, по време на инсталацията изключете захранването на цялата електрическа инсталация в помещението.
- Уверете се, че други хора не могат да възстановят електрозахранването без ваше знание.

PL - Wybór miejsca instalacji.

Ten produkt spełnia wymagania stopnia ochrony IP44 i jest odpowiedni do instalacji w miejscach oznaczonych na poniższych rysunkach jako ZONE 2 lub poza strefą ZONE 2. Instalacja w strefie ZONE 0 oraz ZONE 1 jest zabroniona ze względu na zagrożenie porażenia prądem.

EN - Choosing the installation location.

This product meets the IP44 protection rating requirements and is suitable for installation in locations marked as ZONE 2 or outside the ZONE 2 area on the diagrams below. Installation in ZONE 0 and ZONE 1 is prohibited due to the risk of electric shock.

DE - Auswahl des Installationsorts.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Schutzart IP44 und ist für die Installation an den auf den unten stehenden Diagrammen als ZONE 2 gekennzeichneten Orten oder außerhalb der ZONE 2-Bereiche geeignet. Die Installation in ZONE 0 und ZONE 1 ist aufgrund des Risikos eines elektrischen Schlags verboten.

FR - Choix de l'emplacement d'installation.

Ce produit répond aux exigences de la classification IP44 et convient à l'installation dans les zones marquées comme ZONE 2 ou en dehors de la zone ZONE 2 sur les schémas ci-dessous. L'installation dans la ZONE 0 et la ZONE 1 est interdite en raison du risque de choc électrique.

IT - Scelta del luogo di installazione.

Questo prodotto soddisfa i requisiti di classificazione IP44 ed è adatto per l'installazione nei luoghi contrassegnati come ZONA 2 o al di fuori dell'area ZONA 2 nei diagrammi sottostanti. L'installazione nella ZONA 0 e ZONA 1 è vietata a causa del rischio di scosse elettriche.

ES - Elección del lugar de instalación.

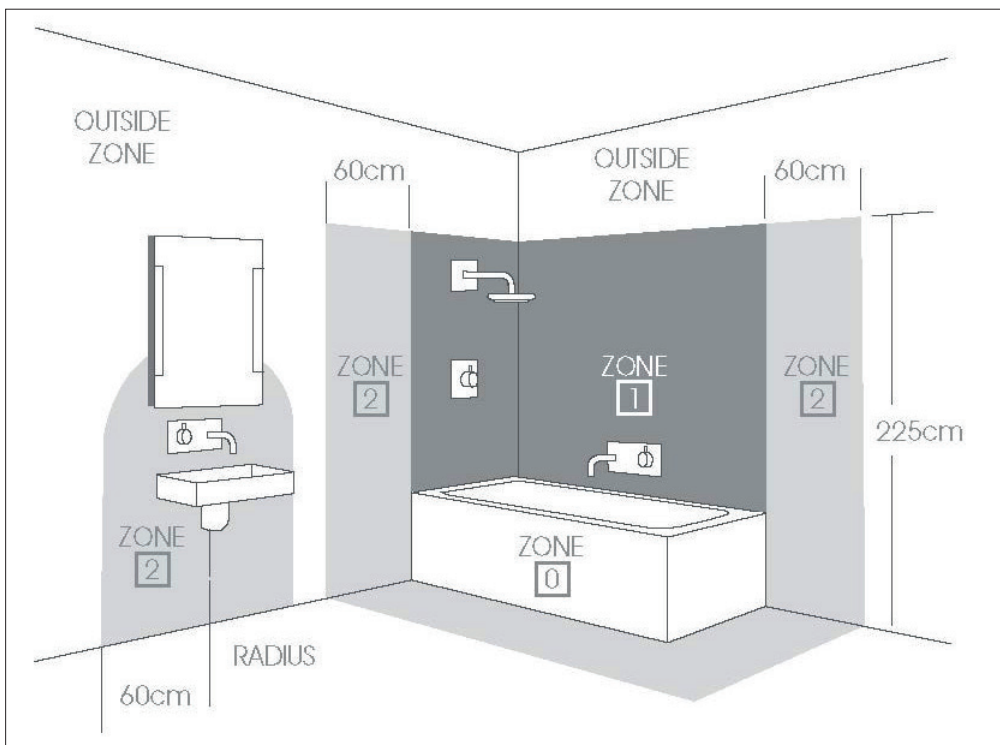
Este producto cumple con los requisitos de la clasificación IP44 y es adecuado para su instalación en ubicaciones marcadas como ZONA 2 o fuera del área ZONA 2 en los diagramas a continuación. La instalación en ZONA 0 y ZONA 1 está prohibida debido al riesgo de descarga eléctrica.

NL - Kiezen van de installatieplaats.

Dit product voldoet aan de IP44-beschermingsgraad en is geschikt voor installatie op de in de onderstaande diagrammen als ZONE 2 gemarkeerde locaties of buiten het ZONE 2-gebied. Installatie in ZONE 0 en ZONE 1 is verboden vanwege het risico op elektrische schokken.

SE - Val av installationsplats.

Denna produkt uppfyller kraven för skyddsklass IP44 och är lämplig för installation på platser markerade som ZONE 2 eller utanför ZONE 2-området på diagrammen nedan. Installation i ZONE 0 och ZONE 1 är förbjuden på grund av risken för elektrisk stöt.



PT - Escolha do local de instalação.

Este produto atende aos requisitos da classificação IP44 e é adequado para instalação em locais marcados como ZONE 2 ou fora da área ZONE 2 nos diagramas abaixo. A instalação na ZONE 0 e ZONE 1 é proibida devido ao risco de choque elétrico.

RO - Alegerea locației de instalare.

Acest produs îndeplinește cerințele clasificării IP44 și este potrivit pentru instalare în locațiile marcate ca ZONA 2 sau în afara zonei ZONA 2 în diagramele de mai jos. Instalarea în ZONA 0 și ZONA 1 este interzisă din cauza riscului de electrocutare.

HU - Az installáció helyének kiválasztása.

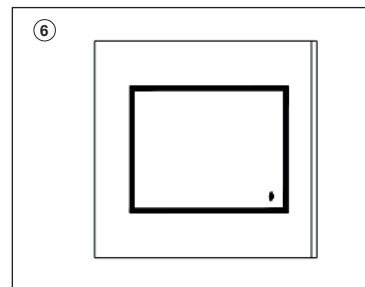
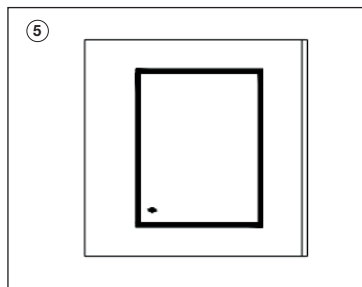
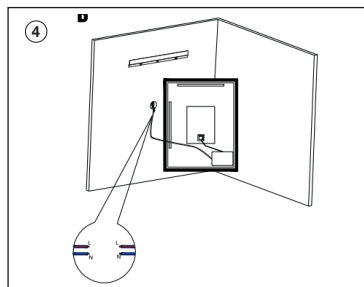
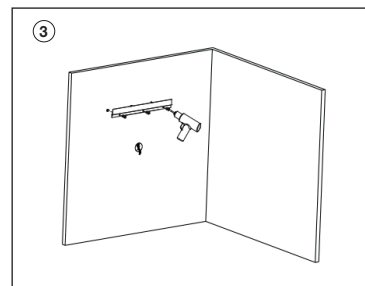
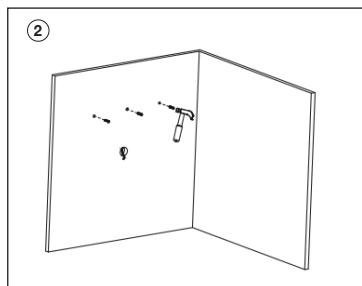
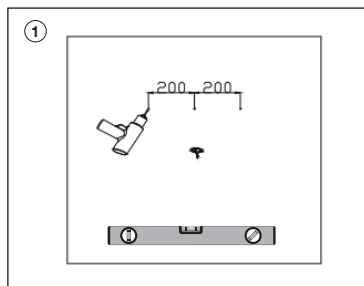
Ez a termék megfelel az IP44 besorolás követelményeinek, és a lenti ábrán ZONE 2 jelölésű helyeken vagy a ZONE 2 területen kívül is telepíthető. A ZONE 0 és ZONE 1 területre történő telepítés tilos az áramütés veszélye miatt.

BG - Избор на място за инсталация.

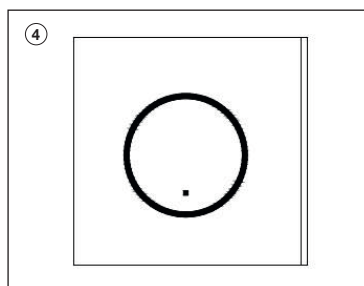
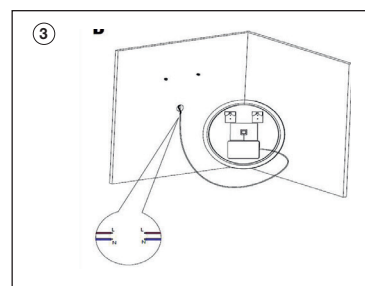
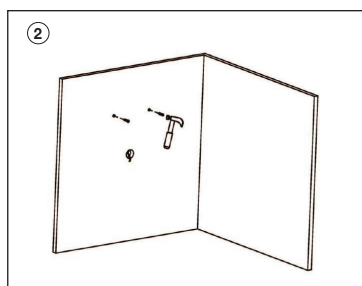
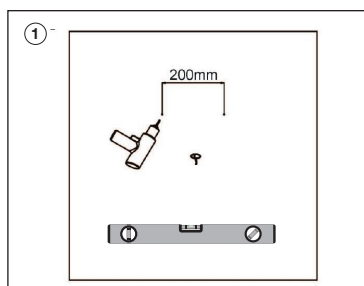
Този продукт отговаря на изискванията на класификацията IP44 и е подходящ за инсталиране на места, обозначени като ZONA 2 или извън зоната ZONA 2 на схемите по-долу. Инсталирането в ZONA 0 и ZONA 1 е забранено поради риск от токов удар.

PL
MONTAŻ
EN
INSTALLATION
DE
INSTALLATION
FR
INSTALLATION
IT
INSTALLAZIONE
ES
INSTALACIÓN
NL
INSTALLATIE
SE
INSTALLATION
PT
INSTALAÇÃO
RO
INSTALARE
HU
TELEPÍTÉS
BG
ИНСТАЛАЦИЯ

RAFI



LARA EMMA RENE



PL - Włczenie/wyłczanie

Aby włączyć oświetlenie dotknij przycisku dotykowego na powierzchni lustra. Jeśli lustro jest wyposażone w matę grzewczą równocześnie z oświetleniem włączy się podgrzewanie maty. Dłuższe przytrzymanie przycisku włączya powoduje zwiększenie/zmniejszenie jasności, krótkie dotknięcie powoduje przełączenie pomiędzy temperaturą barwową światła (kolorami białym ciepłym, białym neutralnym i białym zimnym). Kolejne naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje całkowite wyłączenie oświetlenia oraz podgrzewania maty grzewczej. Mata grzewcza włącza się automatycznie razem w włączeniem oświetlenia. Jeśli oświetlenie zostaje włączone przez dłuższy czas, mata pozostaje włączona przez 60 minut, po czym sama wyłączy się w celu oszczędzania energii elektrycznej.

EN - Turning on/off

To turn on the light, touch the touch button on the surface of the mirror. If the mirror is equipped with a heating mat, the heating will turn on simultaneously with the light. Holding the power button longer will increase/decrease brightness, a short touch will switch between light color temperatures (warm white, neutral white, and cold white). Another press of the power button will completely turn off the light and the heating mat. The heating mat automatically turns on with the light. If the light stays on for an extended period, the mat remains on for 60 minutes, then it will automatically turn off to save electricity.

DE - Ein- und Ausschalten

Um das Licht einzuschalten, berühren Sie die Touch-Taste auf der Oberfläche des Spiegels. Wenn der Spiegel mit einer Heizmatte ausgestattet ist, schaltet sich die Heizung gleichzeitig mit dem Licht ein. Längeres Halten der Ein-Taste erhöht/verringert die Helligkeit, ein kurzes Berühren wechselt zwischen den Lichtfarbtemperaturen (Warmweiß, Neutralweiß und Kaltweiß). Ein weiteres Drücken der Einschalttaste schaltet das Licht und die Heizmatte vollständig aus. Die Heizmatte schaltet sich automatisch zusammen mit dem Licht ein. Wenn das Licht über einen längeren Zeitraum eingeschaltet bleibt, bleibt die Matte 60 Minuten lang eingeschaltet, danach schaltet sie sich automatisch aus, um Strom zu sparen.

FR - Allumer/éteindre

Pour allumer la lumière, touchez le bouton tactile sur la surface du miroir. Si le miroir est équipé d'un tapis chauffant, le chauffage s'allumera en même temps que la lumière. Maintenir le bouton d'alimentation plus longtemps augmentera/diminuera la luminosité, un toucher court permettra de basculer entre les températures de couleur de la lumière (blanc chaud, blanc neutre et blanc froid). Un autre appui sur le bouton d'alimentation éteindra complètement la lumière et le tapis chauffant. Le tapis chauffant s'allume automatiquement avec la lumière. Si la lumière reste allumée pendant une période prolongée, le tapis reste allumé pendant 60 minutes, puis il s'éteindra automatiquement pour économiser l'électricité.



PL - Użytkowanie oraz pielęgnacja

Odcząć źródło zasilania przed przystąpieniem do mycia i czyszczenia. Czyścić najlepiej suchą miękką ściereczką. Nie używać szczotek, środków czernych ani środków chemicznych. Nie dopuszczać do przedostania się wilgoci do elementów elektrycznych. Urządzenie nie posiada wymiennych źródeł światła. Lustro z oprawą oświetleniową nie powinno być wyrzucane razem ze zwykłymi śmieciami bytowymi. W celu utylizacji lustra przynieś je do sprzedawcy lub punktu selektywnej zbiórki elektrośmieci.

EN

Usage and maintenance

Disconnect the power source before washing and cleaning. It is best to clean with a dry, soft cloth. Do not use brushes, abrasive agents, or chemicals. Do not allow moisture to enter the electrical components. The device does not have replaceable light sources. The mirror with lighting fixture should not be disposed of with regular household waste. To dispose of the mirror, take it to the seller or a designated electronic waste collection point.

DE

Nutzung und Wartung

Trennen Sie die Stromquelle, bevor Sie mit dem Waschen und Reinigen beginnen. Reinigen Sie am besten mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Bürsten, Scheuermittel oder Chemikalien. Lassen Sie keine Feuchtigkeit in die elektrischen Komponenten gelangen. Das Gerät hat keine austauschbaren Lichtquellen. Der Spiegel mit Leuchte darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Um den Spiegel zu entsorgen, bringen Sie ihn zum Verkäufer oder zu einem ausgewiesenen Elektronikmüllsammelpunkt.

FR

Utilisation et entretien

Débrancher la source d'alimentation avant de laver et de nettoyer. Il est préférable de nettoyer avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de brosses, d'agents abrasifs ou de produits chimiques. Ne laissez pas l'humidité pénétrer dans les composants électriques. L'appareil ne dispose pas de sources lumineuses remplaçables. Le miroir avec luminaire ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Pour éliminer le miroir, apportez-le au vendeur ou à un point de collecte des déchets électroniques désigné.

IT - Accensione/spengimento

Per accendere la luce, toccare il pulsante a sfioramento sulla superficie dello specchio. Se lo specchio è dotato di un tappetino riscaldante, il riscaldamento si accenderà contemporaneamente alla luce. Tenendo premuto il pulsante di accensione più a lungo si aumenterà/diminuirà la luminosità, un breve tocco cambierà tra le temperature di colore della luce (bianco caldo, bianco neutro e bianco freddo). Un'altra pressione del pulsante di alimentazione spegnerà completamente la luce e il tappetino riscaldante. Il tappetino riscaldante si accende automaticamente con la luce. Se la luce rimane accesa per un lungo periodo, il tappetino rimane acceso per 60 minuti, poi si spegnerà automaticamente per risparmiare energia elettrica.

ES - Encendido/apagado

Para encender la luz, toque el botón táctil en la superficie del espejo. Si el espejo está equipado con una estera calefactora, la calefacción se encenderá simultáneamente con la luz. Mantener el botón de encendido por más tiempo aumentará/disminuirá el brillo, un toque corto cambiará entre las temperaturas de color de la luz (blanco cálido, blanco neutro y blanco frío). Otro toque del botón de encendido apagará completamente la luz y la estera calefactora. La estera calefactora se enciende automáticamente con la luz. Si la luz permanece encendida durante un período prolongado, la estera permanecerá encendida durante 60 minutos, luego se apagará automáticamente para ahorrar electricidad.

NL - In/en uitschakelen

Om het licht aan te zetten, raakt u de aanraakknop op het oppervlak van de spiegel aan. Als de spiegel is uitgerust met een verwarmingsmat, gaat de verwarming tegelijkertijd met het licht aan. Houd de aan/uit-knop langer vast om de helderheid te vergroten/verkleinen, een korte aanraking schakelt tussen de lichtkleurtemperaturen (warm wit, neutraal wit en koud wit). Nogmaals op de aan/uit-knop drukken zet het licht en de verwarmingsmat volledig uit. De verwarmingsmat schakelt automatisch in met het licht. Als het licht voor een langere periode aan blijft, blijft de mat 60 minuten aan, daarna schakelt het automatisch uit om elektriciteit te besparen.

SE - På/av

För att tända ljuset, rör vid touch-knappen på spegelns yta. Om spegeln är utrustad med en värmematta, tänds värmen samtidigt med ljuset. Håll in strömknappen längre för att öka/minska ljusstyrkan, en kort beröring byter mellan ljusets färgtemperaturer (varmvit, neutralvit och kallvit). Ytterligare en tryckning på strömknappen stänger av ljuset och värmemattan helt. Värmemattan tänds automatiskt med ljuset. Om ljuset förblir tänd under en längre period, förblir mattan på i 60 minuter och stängs sedan av automatiskt för att spara elektricitet.

IT

Uso e manutenzione

Collegare la fonte di alimentazione prima di lavare e pulire. E meglio pulire con un panno morbido e asciutto. Non usare spazzole, agenti abrasivi o prodotti chimici. Non permettere all'umidità di entrare nei componenti elettrici. Il dispositivo non dispone di sorgenti luminose sostituibili. Lo specchio con apparecchio di illuminazione non deve essere gettato con i rifiuti domestici comuni. Per smaltire lo specchio, portalo al venditore o a un punto di raccolta dei rifiuti elettronici designato.

ES

Uso y mantenimiento

Desconecte la fuente de alimentación antes de lavar y limpiar. Es mejor limpiar con un paño suave y seco. No use cepillos, agentes abrasivos o productos químicos. No permita que la humedad entre en los componentes eléctricos. El dispositivo no tiene fuentes de luz reemplazables. El espejo con accesorio de iluminación no debe desecharse con los residuos domésticos normales. Para deshacerse del espejo, llévelo al vendedor o a un punto de recolección de desechos electrónicos designado.

NL

Gebruik en onderhoud

Koppel de stroomvoorziening los voordat u begint met wassen en schoonmaken. Het is het beste om te reinigen met een droge, zachte doek. Gebruik geen borstels, schuurmiddelen of chemicaliën. Voorkom dat vocht in de elektrische onderdelen komt. Het apparaat heeft geen vervangbare lichtbronnen. De spiegel met verlichtingsarmatuur mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid. Breng de spiegel voor verwijdering naar de verkoper of een aangewezen inzamelpunt voor elektronisch afval.

SE

Användning och underhåll

Koppla bort strömkällan innan du tvättar och rengör. Det är bäst att rengöra med en torr, mjuk trasa. Använd inte borstar, slipmedel eller kemikalier. Enheten har inga utbytbara ljuskällor. Spegeln med belysningsarmatur ska inte kastas med vanligt hushållsavfall. För att kassera spegeln, ten till återförsäljaren eller en angiven elektronikavfallsinsamling.

PT - Ligar/desligar

Para ligar a luz, toque no botão tátil na superfície do espelho. Se o espelho estiver equipado com um tapete aquecido, o aquecimento ligará simultaneamente com a luz. Manter o botão de energia pressionado por mais tempo aumentará/diminuirá o brilho, um toque curto alternará entre as temperaturas de cor da luz (branco quente, branco neutro e branco frio). Outro toque no botão de alimentação desligará completamente a luz e o tapete aquecido. O tapete aquecido liga-se automaticamente com a luz. Se a luz permanecer acesa por um período prolongado, o tapete permanecerá ligado por 60 minutos, depois desligará automaticamente para economizar eletricidade.

RO - Pornire/Oprire

Pentru a porni lumina, atingeți butonul tactil de pe suprafața oglinzii. Dacă oglinda este echipată cu un covoraș încălzit, încălzirea se va porni simultan cu lumina. Ținând apăsat mai mult butonul de pornire va crește/scădea luminozitatea, o atingere scurtă va comuta între temperaturile de culoare ale luminii (alb cald, alb neutru și alb rece). O altă apăsare a butonului de alimentare va opri complet lumina și covorașul încălzit. Covorașul încălzit se aprinde automat cu lumina. Dacă lumina rămâne aprinsă pentru o perioadă lungă, covorașul rămâne aprins timp de 60 de minute, apoi se va opri automat pentru a economisi electricitate.

HU - Bekapcsolás/kikapcsolás

A fény bekapcsolásához érintse meg a tükör felületén található érintőgombot. Ha a tükör fűtőszőnyeggel van felszerelve, a fűtés a fényel együtt bekapcsol. A bekapcsológomb hosszabb megnyomása növeli/csökkeni a fényerőt, a rövid érintés átvált a fény színhomársékletei között (meleg fehér, semleges fehér és hideg fehér). Egy újabb nyomás a bekapcsológombra teljesen kikapcsolja a fényt és a fűtőszőnyeget. A fűtőszőnyeg automatikusan bekapcsol a fényel együtt. Ha a fény hosszabb ideig be van kapcsolva, a szőnyeg 60 percig bekapcsolva marad, majd automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg.

BG - Включване/изключване

За да включите светлината, докоснете сензорния бутон на повърхността на огледалото. Ако огледалото е оборудвано с нагревателна подложка, отоплението ще се включи едновременно със светлината. Задръжането на бутона за захранване по-дълго ще увеличи/намали яркостта, кратко докосване ще превключи между цетовите температури на светлината (топло бяло, неутрално бяло и студено бяло). Още едно натискане на бутона за захранване ще изключи напълно светлината и нагревателната подложка. Нагревателната подложка се включва автоматично заедно със светлината. Ако светлината остане включена за по-дълъг период, подложката ще остане включена за.

PT

Uso e manutenção

Desconecte a fonte de energia antes de lavar e limpar. É melhor limpar com um pano macio e seco. Não use escovas, agentes abrasivos ou produtos químicos. Não permita que a umidade entre nos componentes elétricos. O dispositivo não possui fontes de luz substituíveis. O espelho com luminária não deve ser descartado com o lixo doméstico comum. Para descartar o espelho, leve-o ao vendedor ou a um ponto de coleta de resíduos eletrônicos designado.

RO

Utilizare și întreținere

Deconectați sursa de alimentare înainte de spălare și curățare. Cel mai bine este să curățați cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți perii, agenți abrazivi sau substanțe chimice. Nu permiteți umidității să pătrundă în componentele electrice. Dispozitivul nu are surse de lumină înlocuibile. Oglinda cu corp de iluminat nu trebuie aruncată împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru a elimina oglinda, duceți-o la vânzător sau la un punct de colectare a deșeurilor electronice desemnat.

HU

Használat és karbantartás

Kapcsolja le a tápegységet a mosás és tisztítás előtt. A legjobb, ha száraz, puha ruhával tisztítja. Ne használjon keféet, csiszolóanyagot vagy vegyszereket. Ne engedje, hogy nedvesség kerüljön az elektromos alkatrészekbe. A készülék nem rendelkezik cserélhető fényforrásokkal. A tükör világítótesttel nem dobható a szokásos háztartási hulladékok közé. A tükör ártalmatlanításához vigye azt az eladóhoz vagy egy kijelölt elektronikai hulladékgyűjtő pontra.

BG

Използване и поддръжка

Изключете източника на захранване преди миене и почистване. Най-добре е да почиствате със суха, мека кърпа. Не използвайте четки, абразивни средства или химикали. Не допускайте проникване на влага в електрическите компоненти. Устройството няма сменяеми източници на светлина. Огледалото с осветително тяло не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци. За изхвърляне на огледалото го занесете на продавача или на определено място за събиране на електронни отпадъци.

WARUNKI GWARANCJI

- Okres: gwarancji:**
Gwarancja obowiązuje przez 2 lat od daty zakupu.
- Zakres: gwarancji:**
Obejmuje wady materiałowe i produkcyjne ujawnione podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.
- Wyłączenia z gwarancji:**
 - Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, transportem lub montażem.
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania agresywnych środków chemicznych lub niewłaściwej pielęgnacji.
 - Naturalne zużycie produktu (np. drobne zarysowania, przebarwienia).
- Warunki utrzymania gwarancji:**
 - Sprawdzenie produktu przed montażem pod kątem ewentualnych wad fabrycznych i właściwego wyprofilowania spadku.
 - Montaż musi zostać wykonany zgodnie z instrukcją producenta.
 - Produkt należy pielęgnować wyłącznie zalecanymi środkami czyszczącymi.
- Procedura reklamacyjna:**
 - W przypadku ujawnienia wady należy zgłosić reklamację w miejscu zakupu, przedstawiając dowód zakupu oraz opis usterki.
 - Producent zastrzega sobie prawo do naprawy, wymiany produktu lub zwrotu pieniędzy.
- Kontakt:**
Wszelkie pytania lub zgłoszenia prosimy kierować na adres producenta

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Periodo di garanzia:**
La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.
- Ambito della garanzia:**
Copre i difetti di materiali e di fabbricazione riscontrati durante l'uso conforme alla destinazione d'uso.
- Esclusioni dalla garanzia:**
 - Danni meccanici causati da uso, trasporto o installazione impropri.
 - Danni derivanti dall'uso di agenti chimici aggressivi o dalla manutenzione impropria.
 - Normale usura del prodotto (ad esempio, piccoli graffi, scolorimenti).
- Condizioni per mantenere la garanzia:**
 - Verifica del prodotto per eventuali difetti di fabbricazione e corretta profilatura della pendenza prima dell'installazione.
 - L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore.
 - Il prodotto deve essere curato utilizzando solo detergenti raccomandati.
- Procedura di reclamo:**
 - In caso di difetto, il reclamo deve essere presentato nel luogo di acquisto, presentando la prova di acquisto e la descrizione del difetto.
 - Il produttore si riserva il diritto di riparare, sostituire il prodotto o rimborsare il denaro.
- Contacto:**
Tutte le domande o segnalazioni devono essere indirizzate all'indirizzo del produttore.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- Periodo de garantia:**
A garantia é válida por 2 anos a partir da data de compra.
- Âmbito da garantia:**
Cobre defeitos de material e de fabricação revelados durante o uso conforme a finalidade prevista.
- Exclusões da garantia:**
 - Danos mecânicos causados por uso, transporte ou instalação inadequados.
 - Danos resultantes do uso de agentes químicos agressivos ou cuidados inadequados.
 - Degastes natural do produto (por exemplo, pequenos riscos, descolorações).
- Condições para manter a garantia:**
 - Verifique o produto quanto a possíveis defeitos de fábrica e perfil de inclinação correto antes da instalação.
 - A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante.
 - O produto deve ser cuidado usando apenas agentes de limpeza recomendados.
- Procedimento de reclamação:**
 - Em caso de defeito, a reclamação deve ser apresentada no local de compra, apresentando prova de compra e uma descrição do defeito.
 - O fabricante reserva-se o direito de reparar, substituir o produto ou devolver o dinheiro.
- Contacto:**
Todas as perguntas ou submissões devem ser dirigidas ao endereço do fabricante.

WARRANTY CONDITIONS

- Warranty period:**
The warranty is valid for 2 years from the date of purchase.
- Warranty scope:**
Covers material and manufacturing defects disclosed during use in accordance with the intended purpose.
- Warranty exclusions:**
 - Mechanical damage caused by improper use, transport or installation.
 - Damage resulting from the use of aggressive chemical agents or improper care.
 - Natural wear and tear of the product (e.g., minor scratches, discoloration).
- Conditions for maintaining the warranty:**
 - Check the product for any factory defects and proper slope profiling before installation.
 - Installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
 - The product should be cared for using only recommended cleaning agents.
- Complaint procedure:**
 - In the event of a defect, a complaint should be filed at the place of purchase, presenting proof of purchase and a description of the defect.
 - The manufacturer reserves the right to repair, replace the product, or refund the money.
- Contact:** All questions or submissions should be directed to the manufacturer's address.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- Periodo de garantía:**
La garantía es válida por 2 años a partir de la fecha de compra.
- Alcance de la garantía:**
Cubre defectos de materiales y de fabricación revelados durante el uso conforme a su propósito previsto.
- Exclusiones de la garantía:**
 - Daños mecánicos causados por uso, transporte o instalación incorrectos.
 - Daños resultantes del uso de agentes químicos agresivos o del cuidado inadecuado.
 - Degastes natural del producto (por ejemplo, pequeños arañazos, decoloración).
- Condiciones para mantener la garantía:**
 - Verificación del producto por cualquier defecto de fábrica y correcta profilación de la pendiente antes de la instalación.
 - La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - El producto debe ser cuidado utilizando solo los agentes de limpieza recomendados.
- Procedimiento de reclamación:**
 - En caso de defecto, se debe presentar una reclamación en el lugar de compra, presentando el comprobante de compra y una descripción del defecto.
 - El fabricante se reserva el derecho de reparar, reemplazar el producto o devolver el dinero.
- Contacto:**
Todas las preguntas o envíos deben dirigirse a la dirección del fabricante.

CONDIȚII DE GARANȚIE

- Periodo de garanție:**
Garantia este valabilă timp de 2 ani de la data achiziției.
- Domeniul garanției:**
Acoperă defectele de materiale și de fabricație dezvăluite în timpul utilizării în conformitate cu scopul prevăzut.
- Excluderi de la garanție:**
 - Daune mecanice cauzate de utilizare, transport sau instalare necorespunzătoare.
 - Daune rezultate din utilizarea agenților chimici agresivi sau îngrijirea neadecvată.
 - Uzura naturală a produsului (de exemplu, mici zgârieturi, decolorare).
- Condiții pentru menținerea garanției:**
 - Verificarea produsului pentru eventualele defecte de fabrică și profilarea corectă a pantei înainte de instalare.
 - Instalarea trebuie să se efectueze conform instrucțiunilor producătorului.
 - Produsul trebuie întreținut folosind doar agenți de curățare recomandați.
- Procedură de reclamație:**
 - În cazul unei defecțiuni, reclamația trebuie depusă la locul de achiziție, prezentând dovada achiziției și o descriere a defectului.
 - Producătorul își rezervă dreptul de a repara, înlocui produsul sau returna banii.
- Contact:**
Toate întrebările sau sesizările trebuie adresate la adresa producătorului.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Garantiezeit:**
Die Garantie gilt für 2 Jahre ab Kaufdatum.
- Garantieumfang:**
Deckt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch offenkundig werden.
- Garantieausschlüsse:**
 - Mechanische Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport oder Montage.
 - Schäden durch aggressive Chemikalien oder unsachgemäße Pflege.
 - Natürlicher Verschleiß des Produkts (z.B. kleine Kratzer, Verfärbungen).
- Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie:**
 - Überprüfung des Produkts auf eventuelle Fabrikationsfehler und korrekte Gefälleprofilierung vor der Montage.
 - Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
 - Das Produkt sollte nur mit den empfohlenen Reinigungsmitteln gepflegt werden.
- Reklamationsverfahren:**
 - Im Falle eines Mangels sollte eine Reklamation am Händler eingereicht werden, wobei der Kaufbeleg und eine Beschreibung des Mangels vorzulegen sind.
 - Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder den Kaufpreis zu erstatten.
- Kontakt:**
Alle Fragen oder Einsendungen richten Sie bitte an die Adresse des Herstellers.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Garantieperiode:**
De garantie is geldig voor 2 jaar vanaf de aankoopdatum.
- Omvang van de garantie:**
Dekt materiaal- en fabricagefouten die aan het licht komen bij gebruik volgens de bedoelde doeleinden.
- Uitsluitingen van de garantie:**
 - Mechanische schade veroorzaakt door onjuist gebruik, transport of installatie.
 - Schade veroorzaakt door het gebruik van agressieve chemische middelen of onjuiste verzorging.
 - Normale slijtage van het product (bijv. kleine krassen, verkleuring).
- Voorwaarden voor het behoud van de garantie:**
 - Controleer het product op eventuele fabricagefouten en juiste profielafwatering vóór de installatie.
 - De installatie moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.
 - Het product moet worden verzorgd met alleen de aanbevolen reinigingsmiddelen.
- Klachtprocedure:**
 - In geval van een defect moet een klacht worden ingediend op de plaats van aankoop, onder voorlegging van het aankoopbewijs en een beschrijving van het defect.
 - De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product te repareren, te vervangen of het geld terug te geven.
- Contact:**
Alle vragen of inzendingen moeten worden gericht aan het adres van de fabrikant.

GARACIÁLIS FELTÉTELEK

- Garanciális időszak:**
A garancia a vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes.
- A garancia hatálya:**
Kiterjed az anyag- és gyártási hibákra, amelyek a rendeltetésszerű használat során derülnek ki.
- A garancia kizárásai:**
 - Mechanikai sérülések, amelyeket helytelen használat, szállítási vagy telepítés okoz.
 - Sérülések, amelyek agresszív vegyszerek vagy nem megfelelő ápolás következtében keletkeztek.
 - A termék természetes kopása (például kis karcolások, elszíneződések).
- A garancia fenntartásának feltételei:**
 - A termék ellenőrzése esetleges gyári hibák és megfelelő lejtésprofil szempontjából a telepítés előtt.
 - A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.
 - A terméket csak az ajánlott tisztítószerrel kell ápolni.
- Reklamációs eljárás:**
 - Hiba esetén a reklamációt a vásárlás helyén kell benyújtani, a vásárlási bizonylat és a hiba leírásának bemutatásával.
 - A gyártó fenntartja a jogot a termék javítására, cseréjére vagy a pénz visszatérítésére.
- Kapcsolat:**
Minden kérdés vagy bejelentést a gyártó címére kell küldeni.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Période de garantie:**
La garantie est valable pendant 2 ans à partir de la date d'achat.
- Étendue de la garantie:**
Couvre les défauts matériels et de fabrication révélés lors d'une utilisation conforme à l'usage prévu.
- Exclusions de garantie:**
 - Dommages mécaniques causés par une utilisation, un transport ou une installation incorrects.
 - Dommages résultant de l'utilisation d'agents chimiques agressifs ou d'un entretien inadéquat.
 - Usure naturelle du produit (par exemple, petites rayures, décoloration).
- Conditions de maintien de la garantie:**
 - Vérifiez le produit avant l'installation pour détecter d'éventuels défauts de fabrication et un profilage correct de la pente.
 - L'installation doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant.
 - Le produit doit être entretenu uniquement avec les agents de nettoyage recommandés.
- Procédure de réclamation:**
 - En cas de défaut, une réclamation doit être déposée sur le lieu d'achat, en présentant une preuve d'achat et une description du défaut.
 - Le fabricant se réserve le droit de réparer, remplacer le produit ou rembourser l'argent.
- Contact:**
Toutes les questions ou soumissions doivent être adressées à l'adresse du fabricant.

GARANTI VILKOR

- Garanti period:**
Garantin gäller i 2 år från inköpsdatum.
- Garantis omfattning:**
Täcker material- och tillverkningsfel som avslöjas vid användning enligt avsedd användning.
- Undantag från garantin:**
 - Mekaniska skador orsakade av felaktig användning, transport eller installation.
 - Skador till följd av användning av aggressiva kemikalier eller felaktig vård.
 - Naturligt slitage av produkten (t.ex. små repor, missfärgningar).
- Villkor för att upprätthålla garantin:**
 - Kontrollera produkten för eventuella fabriksfel och korrekt slutande profil före installation.
 - Installationen måste utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
 - Produkten bör vårdas med endast rekommenderade rengöringsmedel.
- Reklamationsförfarande:**
 - Vid upptäckt av defekt ska en reklamation lämnas in på inköpsstället genom att uppvisa köpbekvis och en beskrivning av felet.
 - Tillverkaren förbehåller sig rätten att reparera, byta ut produkten eller återbetala pengarna.
- Kontakt:**
Alla frågor eller förfrågningar bör riktas till tillverkarens adress.

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- Период на гаранцията:**
Гаранцията е валидна за 2 години от датата на покупка.
- Обхват на гаранцията:**
Покрива дефекти на материалите и производството, открити при употреба съгласно предназначението.
- Исключения от гаранцията:**
 - Механични повреди, причинени от неправилна употреба, транспорт или монтаж.
 - Повреди, произтичащи от употребата на агресивни химикали или неправилна поддръжка.
 - Естествено износване на продукта (напр. малки драскотини, обезцветяване).
- Условия за поддържане на гаранцията:**
 - Проверка на продукта за евентуални фабрични дефекти и правилно профилиране на наклонa преди монтажа.
 - Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя.
 - Продуктът трябва да се поддържа само с препоръчаните почистващи препарати.
- Процедура за reclamaция:**
 - При установяване на дефект, reclamaцията трябва да бъде подадена на мястото на покупката, като се представи доказателство за покупката и описание на дефекта.
 - Производителят си запазва правото да ремонтира, замени продукта или възстанови парите.
- Контакт:** Всички въпроси или оплаквания трябва да бъдат насочени към адреса на производителя.

